

# Рассказ - Часть Тринадцатая Story - Part Thirteen (Grammar)

Грамматика:	А.	The Vocative "Case"
	Б.	Each Other
	В.	Sample Sentences

## Рассказ - Часть Тринадцатая: Грамматика

*Friendly reminder: Be sure to listen to (and repeat) the story a few more times, especially **after** you go over the grammar explanations. Everything will make a whole lot more sense – and mastering the vocabulary will be that much easier.*

### 13.A The Vocative "Case": Мам! Коль! Мить! Нин!

When addressing someone directly, Russians often use a slightly different form of the addressee's first name (or title), the so-called Vocative "Case". (The Vocative is not officially a case, but it certainly is used in everyday speech, so you should be aware of it.)

- **Forming the Vocative – Drop that {A}, I said drop it!**

First names (as well as other forms of address) of both genders ending in {A} drop the vowel (and sometimes, as expected, reveal a soft consonant, spelled with a soft sign). Names not ending in {A} do not have a special Vocative form.

First Name, etc.	Vocative
Вéра	Вер
Ю́ра	Юр
Ната́ша	Ната́ш
*ма́ма	мам
*па́па	пап
Та́ня	Тань
Ка́тя	Кать
Ми́тя	Мить
Вади́м	N/A (Вади́м)
Марк	N/A (Марк)

\*This doesn't work with **бабушка** or **дедушка**, which do not change.

You can only use the Vocative with someone you are on "ты terms" with. Using it with your professor would be a real faux pas, sort of like addressing him/her "Dude!"

## Story – Part 13 Grammar



Turn these statements into addresses, and use the Vocative “Case” when possible:

Example: Ге́ра ужасно ви́глядит. ⇒ Ге́р, ты ужасно ви́глядишь.

1. Почему́ Ма́ша говори́т без энтузи́зма?
2. Ви́ка очень одино́ка?
3. Макси́м очень сча́слив?
4. Что Ната́ша хо́чет э́тим сказа́ть?
5. Чего́ бо́ится Ка́тя?
6. Я бо́юсь, что Ле́ня бу́дет страда́ть.
7. Ма́мино сча́стье - са́мое ва́жное для меня́.
8. (Мой) па́па сли́шком практи́чен.

### 13.Б Each Other: Друг Дру́г-а

*Each other* is rendered by **друг дру́г-а**. The first **друг** never changes, while the second **друг-**, which declines like an animate *singular* noun, gets its Case from either a verb or a preposition (appearing between the two **друг**'s. Remember, nothing can come between a preposition and its complement – see more below).

Even though by definition **друг друг-а** refers to two people, it takes *Singular* forms – on the second part. There's no **друзья́ / друзе́й / друзья́х** anywhere in sight.

Speaking of **друзья́**, recall that the Accusative/Genitive **друзе́й** is the only form in the plural without a soft-sign. All other forms contain **ь**: **друзья́, друзья́х, друзья́м, друзья́ми** (Instrumental – we'll get it very soon).

#### Друг дру́г-а with verbs:

Мы лю́бим <b>друг дру́га</b> . – ACC	<i>We love <b>each other</b>.</i>
Они терпе́ть не мо́гут <b>друг дру́га</b> . – ACC	<i>They can't stand <b>each other</b>.</i>
Мои роди́тели купи́ли <b>друг дру́гу</b> карто́шку. – DAT	<i>My parents bought <b>each other</b> potatoes.</i>
Они бо́ятся <b>друг дру́га</b> . – GEN	<i>They are afraid of <b>each other</b>.</i>

For semantic reasons, **друг дру́г-а** does not appear in the Nominative.

#### Друг дру́г-а with prepositions:

The prepositions goes between the two **друг**'s! (Quite different from English)

Они всё вре́мя ду́мают <b>друг о дру́ге</b> . – о + PREP	<i>They think <b>about each other</b> all the time.</i>
Мы купи́ли полоте́нца <b>друг для дру́га</b> . – для + GEN	<i>We bought towels <b>for each other</b>.</i>
Они страда́ют <b>друг из-за дру́га</b> . – из-за + ACC	<i>They are hurting emotionally <b>because of each other</b>.</i>
Они <b>друг без дру́га</b> жить не мо́гут. – без + GEN	<i>They can't live <b>without each other</b>.</i>
Де́ти смотре́ли <b>друг на дру́га</b> . – на + ACC	<i>The children were looking <b>at each other</b>.</i>
Они подошли́ <b>друг к дру́гу</b> и поцелова́лись. – к + DAT	<i>They walked up <b>to each other</b> and kissed.</i>

## Рассказ – 13-я часть (Грамматика)

Also note for reference:

**Друг друга** as 'each other's' – (Genitive case)

Они уви́дела машины **друг друга**.

*They saw **each other's** cars.*

Они жи́ли в дома́х **друг друга**.

*They lived in **each other's** houses.*



Translate into Russian:

- |   |  |
|---|--|
| 1. The lawyers are talking about each other.    | 2. They are afraid of each other.                      |
| 3. Masha and Dima often think about each other. | 4. His parents bought a car for each other.            |
| 5. They can't live without each other.          | 6. Why are they looking at each other?                 |
| 7. The actors started yelling at each other.    | 8. They are hurting emotionally because of each other. |

### 13.B Sample Sentences

на сле́дующий день	1. На сле́дующий день при́ехали мои роди́тели.	<i>My parents arrived the next day.</i>
пло́щадь	2. Я уви́дел Ната́шу на пло́щади Па́льмера.	<i>I saw Natasha on Palmer Square.</i>
мавзоле́й	3. Ра́ньше Ста́лин лежа́л в мавзоле́е на Кра́сной пло́щади.	<i>Stalin used to lie in the mausoleum on Red Square (A true fact – he was right next to Lenin until he was removed in 1956.)</i>
о́чередь	4. Мы три часа́ сто́яли в о́череди.	<i>We stood <b>IN</b> line for three hours. (I absolutely refuse to acknowledge the erroneous <b>ON</b> line!)</i>
пра́вда...	5. Пра́вда, Митя очень краси́вый па́рень?	<i>Don't you think that Mitya is a good looking guy?</i>
энтузи́зм	6. Вера пе́ла без энтузи́зма.	<i>Vera sang unenthusiastically.</i>
бу́дь	7. Лен, бу́дь остро́жна.	<i>Lena, be careful.</i>
осторо́жный (е)	8. Мой де́душка всегда́ остро́жен.	<i>My grandfather is always careful.</i>
наи́вный (е)	9. Они такие наи́вные!	<i>They are so naïve.</i>
что <i>Subject</i> хоте+ э́тим сказа́ть?	10. Что Ма́ша хо́чет э́тим сказа́ть?	<i>What does Masha mean by that?</i>
чужо́й	11. В Нью-Йорке я чу́вствую себя́, как бу́дто я в чужо́й стране́.	<i>In NY I feel as if I'm in a foreign country.</i>
оди́нокий	12. Ка́ть, поче́му ты пла́чешь? Ты оди́но́ка?	<i>Katya, why are you crying? Are you lonely?</i>
друг дру́га	13. Аме́риканцы и ру́сские ло́бят друг дру́га.	<i>Americans and Russian like each other.</i>

## Story – Part 13 Grammar

сча́сливый	14. Она так сча́слива!	<i>She is so happy!</i>
сча́стье	15. Никто не зна́ет, что такое сча́стье.	<i>No one knows what happiness is.</i>
бо́я+...ся + Gen	16. Я нико́го не бо́юсь! 17. Я бо́юсь, что ты не пойме́шь.	<i>I'm not afraid of anyone!</i> <i>I'm afraid that you will not understand (won't get it).</i>
страда́й+ // по-	18. Боря очень страда́л, когда он по́нял, что Вера его́ не лю́бит.	<i>Borya was really hurt when he realized that Vera didn't love him.</i>
конча́й+...ся // ко́нчи+...ся	19. Во сколько конча́ется фильм? 20. Все хоро́шо ко́нчилось.	<i>What time does the film end?</i> <i>Everything turned out OK.</i>
не на́до + Infinitive	21. Не на́до так грóмко говорíть. 22. Не на́до!	<i>Don't talk so loud.</i> <i>Don't (do that)!</i>
практы́чный (е)	23. Моя ба́бушка не очень практы́чна.	<i>My grandmother is not very practical.</i>
заплака́+ закрича́+	24. Когда́ Хо́мер Си́мпсон откры́л холоди́льник и уви́дел, что нет пи́ва, он запла́кал. 25. Когда́ Са́ра вошла́ в ко́мнату, все закрича́ли «С днём рожде́ния!»	<i>When Homer Simpson opened the refrigerator and saw that there was no beer, he burst out crying.</i> <i>When Sara walked in the room everyone yelled out 'Happy Birthday!'</i>



**Упражнение 1** Answer the questions about the story:

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.



**Упражнение 2** Use друг друг-а in four sentences (Accusative, Genitive, Dative, Prepositional)

1.

2.

3.

4.



**Упражнение 3** Translate

1. I don't like to stand in line.
2. Vera, what do you mean by that?
3. Why is everyone afraid of Sveta? (*think about Case*)
4. Borya , be careful!